



Съвет на  
Европейския съюз

Брюксел, 2 октомври 2026 г.  
(OR. en)

13992/26  
ADD 4

---

---

Междуетноститутуционално досие:  
2026/0302 (COD)

---

---

PECHE 388  
CODEC 1836

### ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| От:                 | Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от<br>г-жа Martine DEPREZ, директор                                                                                                                                                           |
| Дата на получаване: | 2 октомври 2026 г.                                                                                                                                                                                                                                   |
| До:                 | Г-жа Thérèse BLANCHET, генерален секретар на Съвета на<br>Европейския съюз                                                                                                                                                                           |
| № док. Ком.:        | COM(2026) 531 annex                                                                                                                                                                                                                                  |
| Относно:            | ПРИЛОЖЕНИЯ<br>към<br>Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И<br>НА СЪВЕТА<br>за определяне на мерки за управление, опазване и контрол,<br>приложими в района на прилагане на Споразумението за риболов в<br>Южния Индийски океан (SIOFA) |

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2026) 531 annex.

---

Приложение: COM(2026) 531 annex



ЕВРОПЕЙСКА  
КОМИСИЯ

Брюксел, 2.10.2026 г.  
COM(2026) 531 final

ANNEXES 13 to 17

## **ПРИЛОЖЕНИЯ**

**към**

### **Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

**за определяне на мерки за управление, опазване и контрол, приложими в района  
на прилагане на Споразумението за риболов в Южния Индийски океан (SIOFA)**

### **ПРИЛОЖЕНИЕ 13**

#### **Предварително уведомление на SIOFA за трансбордиране в морето**

Седем дни преди 14-дневен период и отново 24 часа преди трансбордиране в морето, на компетентните органи на разтоварващия и приемащия кораб се представя следната информация:

|                                                                                   |                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>I. ДАННИ ЗА КОРАБА, ПОДАВАЩ УВЕДОМЛЕНИЕТО</b>                                  |                                                                                        |
| Уведомлението се подава от РАЗТОВАРВАЩИЯ/ПРИЕМАЩИЯ кораб (ненужното се зачертава) |                                                                                        |
| <b>II. ДАННИ ЗА РАЗТОВАРВАЩИЯ РИБОЛОВЕН КОРАБ</b>                                 |                                                                                        |
| Име на кораба                                                                     |                                                                                        |
| ДСК на знамето на кораба                                                          | <i>ДСК, в която е регистриран корабът (3-буквен код на държавата)</i>                  |
| Номер в регистъра на ММО                                                          |                                                                                        |
| Регистрационен номер                                                              | <i>Външен регистрационен номер (ако има такъв) или национален регистрационен номер</i> |
| Радиопозивна                                                                      | <i>Международна радиопозивна на кораба</i>                                             |
| Информация за собственика на кораба и/или дружеството                             | <i>Име, пълен адрес, електронна поща, телефонен номер</i>                              |
| Информация за връзка с кораба (име, адрес, електронна поща и телефонен номер)     | <i>Име, гражданство, адрес, електронна поща и телефонен номер на капитана</i>          |
| <b>III. ДАННИ ЗА ПРИЕМАЩИЯ РИБОЛОВЕН КОРАБ</b>                                    |                                                                                        |
| Име на кораба                                                                     |                                                                                        |
| ДСК на знамето на кораба                                                          | <i>ДСК, в която е регистриран корабът (3-буквен код на държавата)</i>                  |
| Номер в регистъра на ММО                                                          | <i>Номер на кораба в регистъра на ММО</i>                                              |
| Регистрационен номер                                                              | <i>Външен регистрационен номер (ако има такъв) или национален регистрационен номер</i> |
| Радиопозивна                                                                      | <i>Международна радиопозивна на кораба</i>                                             |
| Информация за                                                                     | <i>Фамилно име, собствено име / пълен адрес /</i>                                      |

|                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| собственика /<br>дружеството на кораба                                                          | електронна поща / факс / телефонен номер                                                                                                                                                       |
| Информация за връзка с<br>кораба                                                                | Име / гражданство / адрес / електронна поща /<br>факс / телефонен номер на капитана                                                                                                            |
| <b>IV. ДАННИ ЗА ТРАНСБОРДИРАНЕТО</b>                                                            |                                                                                                                                                                                                |
| Идентификатор на<br>разрешението за<br>трансбордиране (ако има<br>такъв)                        | Идентификатор на разрешението за<br>трансбордиране (ако е определен)                                                                                                                           |
| Разрешение за<br>трансбордиране, издадено<br>от                                                 | Име и електронна поща на компетентния орган                                                                                                                                                    |
| Срок на валидност на<br>разрешението за<br>трансбордиране                                       | Начална и крайна дата по UTC на разрешението<br>за трансбордиране YYYY-MON-DDT)-(YYYY-MON-<br>DDT)                                                                                             |
| Очаквана дата на<br>трансбордирането                                                            | Прогнозна дата по UTC, на която капитанът<br>възнамерява да извърши трансбордирането<br>(YYYY-MON-DDT)                                                                                         |
| Очакван начален час на<br>трансбордирането                                                      | Прогнозен час по UTC, в който капитанът<br>възнамерява да започне трансбордирането<br>(hh:mm)                                                                                                  |
| Очакван краен час на<br>трансбордирането                                                        | Прогнозен час по UTC за приключване на<br>трансбордирането (hh:mm)                                                                                                                             |
| Очаквано място на<br>трансбордирането                                                           | Очаквано местоположение, където капитанът<br>възнамерява да извърши трансбордирането,<br>изразено като географска ширина/дължина в<br>десетични градуси с точност до 0,01 градуса              |
| <b>Риболовни ресурси, подлежащи на трансбордиране</b>                                           |                                                                                                                                                                                                |
| Количества за<br>трансбордиране<br>Биологичен вид<br>Зона на улов<br>Тегло<br>Форма на продукта | 3-буквен код на вида по ФАО/код на<br>групата/научно наименование<br>РОУР/РДУР/географско<br>местоположение/статистическа зона на ФАО<br>Тегло в килограми<br>Вид съхранение и вид представяне |
| Брой единици                                                                                    | Кутии/опаковки                                                                                                                                                                                 |
| Нетно тегло на единица                                                                          | Тегло в килограми                                                                                                                                                                              |

## **ПРИЛОЖЕНИЕ 14**

### **Декларация на SIOFA за трансбордиране в морето/в пристанище**

|                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| В пристанище   <b>Да/Не</b>   (ненужното се зачертава) Име на пристанището  _____ <br>  Пристанищна държава  _____                                       |
| В морето   <b>Да/Не</b>   (ненужното се зачертава) Географска ширина/Географска дължина  _____  (изразена в десетични градуси с точност до 0,01 градуса) |
| Декларацията се подава от <b>РАЗТОВАРВАЩИЯ</b> или <b>ПРИЕМАЩИЯ</b> кораб (ненужното се зачертава)                                                       |
| Име на деклариращия кораб: Име на другия кораб:                                                                                                          |
| Номер на деклариращия кораб в регистъра на ММО: Номер на другия кораб в регистъра на ММО:                                                                |
| Радиопозивна на деклариращия кораб: Радиопозивна на другия кораб:                                                                                        |
| Външен идентификационен номер на деклариращия кораб: Външен идентификационен номер на другия кораб:                                                      |
| ДСК на знамето на деклариращия кораб: Знаме на другия кораб:                                                                                             |
| Идентификатор на разрешението за трансбордиране:                                                                                                         |
| Разрешение за трансбордиране, издадено от (име и електронна поща на компетентния орган):                                                                 |
| Начало на операцията по трансбордиране — ден/месец/година       от (час/минути по UTC)                                                                   |
| Край на операцията по трансбордиране — ден/месец/година       до (час/минути по UTC)                                                                     |

|                                                                                                                                                         |                                                       |                 |             |                                                       |                 |             |                                                       |                 |             |                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------|-------------|-------------------------------------------------------|-----------------|-------------|-------------------------------------------------------|-----------------|-------------|-----------------|
| Име и гражданство на капитана, подал декларацията: Подпис: Дата:                                                                                        |                                                       |                 |             |                                                       |                 |             |                                                       |                 |             |                 |
| <b>ТРАНСБОРДИРАНИ РИБНИ РЕСУРСИ</b>                                                                                                                     |                                                       |                 |             |                                                       |                 |             |                                                       |                 |             |                 |
| Биологичен вид (3-буквен код на вида по ФАО/код на групата/научно наименование и зони на улов/РОУР/географско местоположение/статистическа зона на ФАО) | Форма на продукта (съхранение и представяне) 1: _____ |                 |             | Форма на продукта (съхранение и представяне) 2: _____ |                 |             | Форма на продукта (съхранение и представяне) 3: _____ |                 |             | ОБЩО тегло (kg) |
|                                                                                                                                                         | Брой единици:                                         | Единично тегло: | Общо тегло: | Брой единици:                                         | Единично тегло: | Общо тегло: | Брой единици:                                         | Единично тегло: | Общо тегло: |                 |
|                                                                                                                                                         |                                                       |                 |             |                                                       |                 |             |                                                       |                 |             |                 |
|                                                                                                                                                         |                                                       |                 |             |                                                       |                 |             |                                                       |                 |             |                 |
|                                                                                                                                                         |                                                       |                 |             |                                                       |                 |             |                                                       |                 |             |                 |
|                                                                                                                                                         |                                                       |                 |             |                                                       |                 |             |                                                       |                 |             |                 |
|                                                                                                                                                         |                                                       |                 |             |                                                       |                 |             |                                                       |                 |             |                 |
|                                                                                                                                                         |                                                       |                 |             |                                                       |                 |             |                                                       |                 |             |                 |
|                                                                                                                                                         |                                                       |                 |             |                                                       |                 |             |                                                       |                 |             |                 |
|                                                                                                                                                         |                                                       |                 |             |                                                       |                 |             |                                                       |                 |             |                 |
|                                                                                                                                                         |                                                       |                 |             |                                                       |                 |             |                                                       |                 |             |                 |
|                                                                                                                                                         |                                                       |                 |             |                                                       |                 |             |                                                       |                 |             |                 |
|                                                                                                                                                         |                                                       |                 |             |                                                       |                 |             |                                                       |                 |             |                 |
|                                                                                                                                                         |                                                       |                 |             |                                                       |                 |             |                                                       |                 |             |                 |
| <b>ОБЩО</b>                                                                                                                                             |                                                       |                 |             |                                                       |                 |             |                                                       |                 |             |                 |

| РИБНИ РЕСУРСИ, ОСТАНАЛИ НА БОРДА СЛЕД ТРАНСБОРДИРАНЕ                                                                                                    |                                                 |                 |             |                                                 |                 |             |                                                 |                 |             |                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------|-------------|-------------------------------------------------|-----------------|-------------|-------------------------------------------------|-----------------|-------------|-----------------|
| Биологичен вид (3-буквен код на вида по ФАО/код на групата/научно наименование и зони на улов/РОУР/географско местоположение/статистическа зона на ФАО) | Форма на продукта (съхранение и представяне) 1: |                 |             | Форма на продукта (съхранение и представяне) 2: |                 |             | Форма на продукта (съхранение и представяне) 3: |                 |             | ОБЩО тегло (kg) |
|                                                                                                                                                         | Брой единици:                                   | Единично тегло: | Общо тегло: | Брой единици:                                   | Единично тегло: | Общо тегло: | Брой единици:                                   | Единично тегло: | Общо тегло: |                 |
|                                                                                                                                                         |                                                 |                 |             |                                                 |                 |             |                                                 |                 |             |                 |
|                                                                                                                                                         |                                                 |                 |             |                                                 |                 |             |                                                 |                 |             |                 |
|                                                                                                                                                         |                                                 |                 |             |                                                 |                 |             |                                                 |                 |             |                 |
| <b>ОБЩО</b>                                                                                                                                             |                                                 |                 |             |                                                 |                 |             |                                                 |                 |             |                 |

## **ПРИЛОЖЕНИЕ 15**

### **Дневник на SIOFA за трансбордиране в морето**

Наблюдателят представя на компетентния орган на кораба следната информация:

|                                                                               |                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>I. ДАННИ ЗА НАБЛЮДАТЕЛЯ</b>                                                |                                                                                        |
| Наблюдател на борда на РАЗТОВАРВАЩИЯ/ПРИЕМАЩИЯ кораб (ненужното се зачертава) |                                                                                        |
| Име на наблюдателя                                                            |                                                                                        |
| Гражданство на наблюдателя                                                    |                                                                                        |
| Компетентен орган на наблюдателя                                              | <i>Име, адрес, електронна поща и телефонен номер</i>                                   |
| <b>II. ДАННИ ЗА РАЗТОВАРВАЩИЯ РИБОЛОВЕН КОРАБ</b>                             |                                                                                        |
| Име на кораба                                                                 |                                                                                        |
| Регистрационен номер                                                          | <i>Външен регистрационен номер (ако има такъв) или национален регистрационен номер</i> |
| Радиопозивна                                                                  | <i>Международна радиопозивна на кораба</i>                                             |
| ДСК на знамето на кораба                                                      | <i>ДСК, в която е регистриран корабът (3-буквен код на държавата)</i>                  |
| Номер в регистъра на ММО                                                      |                                                                                        |
| Име и гражданство на капитана                                                 |                                                                                        |
| <b>III. ДАННИ ЗА ПРИЕМАЩИЯ РИБОЛОВЕН КОРАБ</b>                                |                                                                                        |
| Име на кораба                                                                 |                                                                                        |
| Регистрационен номер                                                          | <i>Външен регистрационен номер (ако има такъв) или национален регистрационен номер</i> |
| Радиопозивна                                                                  | <i>Международна радиопозивна на кораба</i>                                             |
| ДСК на знамето на кораба                                                      | <i>ДСК, в която е регистриран корабът (3-буквен код на държавата)</i>                  |
| Номер в регистъра на ММО                                                      |                                                                                        |

|                                                                 |                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Име и гражданство на капитана                                   |                                                                                                                                                                                                    |
| <b>IV. ДАННИ ЗА ТРАНСБОРДИРАНЕТО</b>                            |                                                                                                                                                                                                    |
| Идентификатор на разрешението за трансбордиране (ако има такъв) |                                                                                                                                                                                                    |
| Разрешение за трансбордиране, издадено от                       | <i>Име и електронна поща на компетентния орган</i>                                                                                                                                                 |
| Срок на валидност на разрешението за трансбордиране             | <i>Начална и крайна дата по UTC на разрешението за трансбордиране<br/>YYYY-MON-DDT)-(YYYY-MON-DDT)</i>                                                                                             |
| Дата на трансбордирането                                        | <i>Дата по UTC, на която е извършено трансбордирането (YYYY-MON-DDT)</i>                                                                                                                           |
| Начален час на трансбордирането                                 | <i>Час по UTC на започване на трансбордирането (hh:mm)</i>                                                                                                                                         |
| Краен час на трансбордирането                                   | <i>Час по UTC на приключване на трансбордирането (hh:mm)</i>                                                                                                                                       |
| Място на трансбордирането                                       | <i>Местоположение, където е извършено трансбордирането, изразено като географска ширина/дължина в десетични градуси с точност до 0,01 градуса</i>                                                  |
| <b>Трансбордирани рибни ресурси</b>                             |                                                                                                                                                                                                    |
| Биологичен вид<br>Зона на улов<br>Тегло<br>Форма на продукта    | <i>3-буквен код на вида по ФАО/код на групата/научно наименование<br/>РОУР/РДУР/географско местоположение/статистическа зона на ФАО<br/>Тегло в килограми<br/>Вид съхранение и вид представяне</i> |
| Брой единици                                                    | <i>Кутии/опаковки</i>                                                                                                                                                                              |
| Нетно тегло на единица                                          | <i>Тегло в килограми</i>                                                                                                                                                                           |
| <b>V. ПОДПИС</b>                                                |                                                                                                                                                                                                    |
| Име и подпис на наблюдателя                                     |                                                                                                                                                                                                    |
| Забележки или наблюдения (ако има)                              |                                                                                                                                                                                                    |

## **ПРИЛОЖЕНИЕ 16**

### **Уведомление на SIOFA за прехвърляне в морето**

24 часа преди прехвърляне в морето, на компетентния орган на деклариращия кораб се представя следната информация:

|                                       |                                                                                                      |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>I. ДАННИ ЗА ДЕКЛАРИРАЩИЯ КОРАБ</b> |                                                                                                      |
| Име на кораба                         |                                                                                                      |
| Регистрационен номер                  |                                                                                                      |
| Радиопозивна                          | <i>Международна радиопозивна на кораба</i>                                                           |
| ДСК на знамето на кораба              | <i>ДСК, в която е регистриран корабът (3-буквен код на държавата)</i>                                |
| Номер в регистъра на ММО              |                                                                                                      |
| Име и гражданство на капитана         |                                                                                                      |
| <b>II. ДАННИ ЗА ДРУГИЯ КОРАБ</b>      |                                                                                                      |
| Име на кораба                         |                                                                                                      |
| Регистрационен номер                  | <i>Външен регистрационен номер (ако има такъв) или национален регистрационен номер</i>               |
| Радиопозивна                          | <i>Международна радиопозивна на кораба</i>                                                           |
| Знаме на кораба                       | <i>Знаме на кораба (3-буквен код на държавата)</i>                                                   |
| Номер в регистъра на ММО              |                                                                                                      |
| Име и гражданство на капитана         |                                                                                                      |
| <b>III. ДАННИ ЗА ПРЕХВЪРЛЯНЕТО</b>    |                                                                                                      |
| Очаквана дата на прехвърляне          | <i>Прогнозна дата по UTC, на която капитанът възнамерява да извърши прехвърлянето (YYYY-MON-DDT)</i> |
| Очакван час на прехвърляне            | <i>Прогнозен час по UTC, в който капитанът възнамерява да извърши трансбордирането (hh:mm)</i>       |
| Очаквано място на прехвърляне         | <i>Очаквано местоположение, където капитанът възнамерява да извърши</i>                              |

|  |                                                                                                               |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | прехвърлянето, изразено като<br>географска ширина/дължина в<br>десетични градуси с точност до<br>0,01 градуса |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## **ПРИЛОЖЕНИЕ 17**

### **Декларация на SIOFA за прехвърляне в морето**

В рамките на 24 часа след прехвърляне в морето, на компетентния орган на деклариращия кораб се представя следната информация:

| <b>I. ДАННИ ЗА ДЕКЛАРИРАЩИЯ КОРАБ</b> |                                                                                                                |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Име на кораба                         |                                                                                                                |
| Регистрационен номер                  | <i>Външен<br/>регистрационен<br/>номер (ако има<br/>такъв) или<br/>национален<br/>регистрационен<br/>номер</i> |
| Радиопозивна                          | <i>Международна<br/>радиопозивна на<br/>кораба</i>                                                             |
| Държава членка на знамето на кораба   | <i>Държава членка, в<br/>която е регистриран<br/>корабът (3-буквен код<br/>на държавата)</i>                   |
| Номер в регистъра на ММО              |                                                                                                                |
| Име и гражданство на капитана         |                                                                                                                |
| <b>II. ДАННИ ЗА ДРУГИЯ КОРАБ</b>      |                                                                                                                |
| Име на кораба                         |                                                                                                                |
| Регистрационен номер                  | <i>Външен<br/>регистрационен<br/>номер (ако има<br/>такъв) или<br/>национален<br/>регистрационен<br/>номер</i> |
| Радиопозивна                          | <i>Международна<br/>радиопозивна на<br/>кораба</i>                                                             |
| Знаме на кораба                       | <i>Знаме на кораба (3-<br/>буквен код на<br/>държавата)</i>                                                    |

|                                                                                            |                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Номер в регистъра на ММО                                                                   |                                                                                                                                                |
| Име и гражданство на капитана                                                              |                                                                                                                                                |
| <b>III. ДАННИ ЗА ПРЕХВЪРЛЯНЕТО</b>                                                         |                                                                                                                                                |
| Дата на прехвърляне                                                                        | <i>Дата по UTC, на която е извършено прехвърлянето (YYYY-MON-DDT)</i>                                                                          |
| Час на прехвърлянето                                                                       | <i>Час по UTC, в който е извършено прехвърлянето (hh:mm)</i>                                                                                   |
| Местоположение на прехвърлянето                                                            | <i>Местоположение, където е извършено прехвърлянето, изразено като географска ширина/дължина в десетични градуси с точност до 0,01 градуса</i> |
| Вид и получено количество<br>— гориво<br>— екипаж<br>— оборудване<br>— доставки<br>— други | <i>Литри</i><br><i>Брой</i><br><i>Брой</i><br><i>Килограми, тонове, единици</i>                                                                |
| Вид и получено количество<br>— гориво<br>— екипаж<br>— оборудване<br>— доставки<br>— други | <i>Литри</i><br><i>Брой</i><br><i>Брой</i><br><i>Килограми, тонове, единици</i>                                                                |
| <b>IV. ПОДПИС</b>                                                                          |                                                                                                                                                |
| Име на капитана                                                                            |                                                                                                                                                |